

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

La straniera

Bellini, Vincenzo

Milano [u.a.], [ca. 1830]

Akt II

urn:nbn:de:bsz:31-89594

ATTO 2.^{do}

SCENA E ARIA

Si li sciogliete o Giudici...

Nell'Opera

LA STRANIERA

Musica del Sig.^r M.^o Vincenzo BELLINI

Recognita dal Sig.^r Tamburini

Anno X. Classe IV. Fascicolo della *Bibl.^a di Musica*

Dep. all' I.R. Bibl.^a

Prezzo fr. 3.50.

FIRENZEpresso Gio. Ricordi, e C.^o

MILANOpresso Gio. Ricordi

PRIORE

U_dimmo il tuo rac_onto avvalora i so_spetti a lei d'in_

ALL.^o REC.^o

_nante sosterrai tu quando hai riferito a no_i? rifletti an_cor e dubitarne puoi?

quel che vid'io soltanto e vider meco tutti co_stor narra_i Piacesse al Cie_lo ch'ella sgombra po_

GM

4054

423



2

PRIORE OSBUR.

tesse o_gni sospetto l'acca_sata si guidi al mio cospetto Ar_dir

MAESTOSO Lugubre
cantato come Rec^{to}

non puote Arturo cu_sto_dito sinen_tirmi e compro ha l'oro chi lo trassedal

MAESTOSO Lugubre

onde e a lui soc_corse

O O R O

Ec_co_la

124 GM

4034

PRIORE Rec.^{to}

(e a tan - to er_ror costei trascorse ?)

T'appressa... e il ver ri - spon-di chi sei tu? la Stra_nie_ra a me tal

no - me diè la sven_tu - ra e cau_cel_lò per sem_pre quel ch'io por_ta - va ai di ri -

_den_ti io l'ob_bli - a - i (qual vo ce! e quali ac cen ti!) Ier fù morto e

spinto Valdeburgo nel lago e tu sul lido di sangue in trisa rinvenuta fo sti sbigotti ta tre -

-mante il tuo ter rore il tuo stesso par lar ed il miste ro in cui t'av volgi sono bastanti a far ti com pa -

-rir de linquente discolparti puoi tu? **ALAI** so no inno cente **PRIORE** fosti di tanto ec cesso tu spettatrice? **ALAI.**

PRIORE vedesti almeno la vit tima? **ALAI** nep pur **PRIORE** perchè di cesti ch'era all'uc ci so l'amor tuo fu nesto?

(Alai. tucc vivamente commossa)

perchè? favel-la **ALAI.** mio se-greto è questo **PRIO.** Sciagu-ra-ta lo sve-la il se-

-gre-to ti perde **And.^{te} Sost.^o** **CO RO** in tua di fe-sa nul-la produr puoi tu? **Rec.^{vo} ALAI.** **PRI.** Nulla e non

ALAI. **3^{no}** **And.^{te} Sost.^o** **Rec.^{vo}**

sa-i qual t'aspetta de-stin **CO RO** **in tempo ALL.^o Mod.^{to}** Mor-te è so-spe-sa sul ca-po tuo **ART.** (si precipita nella sala affannoso ed anelante) Mor-te ca-drà sul

ALL.^o Mod.^{to}

mi_o *Al. b* *ART.*
 Ar_tu - - ro ! El - - la è inno - - cen - te il reo son'

Os. b
 Ar_tu - - ro !
 Ar_tu - - ro !

ORO

OSB. Rec.^o *ART.*
 i_o Gju-di-ci nol cre - - de - te... e_gro ei giacea... va_neggia ancor de_li - ra ri -

Rec.^o

_bal_do e chi t'ispi - ra sì ria men - zo_gna! io Valdeburgo ne_ci_si lo giuro o Ca - va -

CM 128 4034

AND.^{te}

lier io che fu_ ren_ te (ebben lo sa co_ _stu_i) un mio rival credea punire in lu_i

AND.^{te}
pp

ALAI.

OSB.

PRIO. Rec.^{no}

(Mi_ _sero!) (ei s'è per da_ _to, COHO (il ver par_lo? il ver par_lo?) Straniera u_ _disti il

Rec.^{no}

Conte è desso l'neccisor?.. tu ta_ci? assol_ ta non sei per_ ciò : complice sua cre_

trem



Ab! è des-so! Val-de-bur-go!

Ab! è des-so! Val-de-bur-go!

Ab! è des-so! Val-de-bur-go!

Si li scio-glie-te o Gia-di-ci non av-vi in

lor de-lit-to in Sin-go-lar con-flit-to cad-di d'Ar



- tu - ro d'Ar - tu - ro al piè **COR.** oh qual pro - di - gio! e

sor - - - ge - re te dal la tom - ba io mi ro **VAL.** Più Mosso

Bau - - do al ter -ror... **PIÙ Mosso cres.**

VAL. Mi - - ra - - te - mi l'an - - ra vi - tal re - spi - - -

sempre **F** **FF**



Alai. Alai, si precipita nelle braccia di Valdeh.

ALL.^o Art. tu vi-vi! tu vi-vi! oh! pro-di-gio!

Priore. tu vi-vi! tu vi-vi! oh! pro-di-gio!

ro tu vi-vi! tu vi-vi! oh! pro-di-gio!

C O R O tu vi-vi! tu vi-vi! oh! pro-di-gio!

ALL.^o cres. ff ff ff

Val. Del la-go in mezzo ai vortici un Dio soccor-se a

cres.

D 4034 O



Alai. Val.

me Art. Ohprodi - gio ! Ah tu vi - vi ! Un Dio soccor - se a me

Ohprodi - gio ! Ah tu vi - vi !

C O R O. Ohprodi - gio ! Ah tu vi - vi ! Oh qual pro-

Art. (mostrosi a Vald.) Val. be.

oh gio - - ja ! Sco - stati

C O R O. - di - gio qual pro - di - gio il Ciel o - - prò o - - prò

134 D 4054 O

Mor — — to son' io per te Ah Valdelbur — go Ar —

Art. *Val.*

pp *ff*

re — stati a me straniero se — — i

a piac.

Affettuoso. *lente a piac.*

tr *stacc.*



Meco tu vieni o mi- - sera lunge da queste por - - te O - ve celar le la - - grime ti

scorge - rà la sor - - - - te ti scor - - ge - - rà la sorte tomba ove ignota scen - de - - re la

terra a te da - - rà ah! vieni si vieni tomba ove i - gno - ta scende - re la terra a te da -

lento a piacere

- rà tom - ba i - - gno - ta a te da - - - - rà tom - - ba i - - gno - - ta a te da - - rà a te da -

436
438

T. 4034 B.

CORO
 -rà Odi partir si in cognita non può da noi co - stei la leg-ge il

vie - ta scoprasi scoprasi A lui si scopri - rà ah! *Priore. Alai. faci*

Più lento.

1.º tempo. Priore.
 Uscir puoi li - bera.. a noi per - do - na... e vâ

1.º tempo

Meco tu vieni o mi_sera lunge da queste por__te O_ve celar le la__grime ti

scorge_rà la sor_____te ti scor__ge__rà la sorte tomba ove ignota scen_de__re la

terra a te da__rà ah! vieni si vieni tomba ove i_gno__ta scende_re la terra a te da__

lento a piacere

_rà tom__ba i__gno__ta a te da__rà tom__ba i__gno__ta a te da__rà a te da__



rà mistero i - ne - spli - ca - bi - le co - stei chi mai costei chi mai sa - - ra E la per -
 - dona El - la per - do - na ed ul - ti - mo e - ter - - no ad - di - o addi - o vi dà CORO Costei chi mai sa -
 - rà chi mai chi mai sa - - ra El la per - dona - El - la per - do - na ed ul - ti - mo e - ter - - no ad -

D 4034 O

C O R O

di -- o vi dà el -- la vi dà el -- la vi dà el -- la vi

chi mai sa -- rà chi mai sa -- rà chi mai sa -- rà chi mai sa --

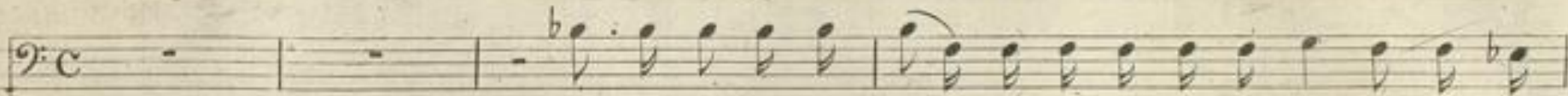
dà el -- la vi dà ella vi dà

-- rà chi mai sa -- rà chi mai sa -- rà .

The musical score consists of vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts include a soprano line, a tenor line, and a bass line. The piano accompaniment is written for the right and left hands. The score is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The lyrics are in Italian and appear to be a religious or dramatic text. The piano part features a prominent melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.



PRIORE.



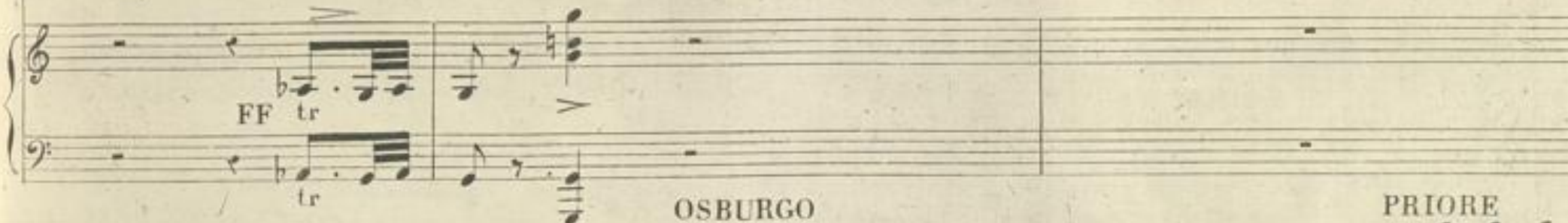
Tu che osa - sti men - tir in faccia a questo Augusto tri - bu -

MOD.^{to}



- nal tre - ma

Se a stretto da possen - te ca - gion la - scio per o - ra impu -



OSBURGO

PRIORE

- nito il mi - - sfatto io nol per - - do - no

Se reo son i - o nol so - no che di so - verchio zel... Al - la tua



colpa scuse non ricercar se investigarne la cagion non cerco esei e pre-sente abbi al pensiero che i passi

tuoi sono e-splo-ra-ti e a me fuggir non puoi.

AND.^{te}

FF> pp

pp FF> pp stac. F

stac. F

FF

Segue Rec.^{vo} e Duetto Arturo e Valdeburgo.



SCENA E DUETTO

Sè... sulla salma del Fratello

NELL'OPERA LA STRANIERA

Del Sig.^r Maestro VIN.^{zo} BELLINI

Eseguito all'I.R. Teatro alla Scala dai Sig.^{ri} D.^{co} REJNA e A.^o TAMBORINI.

ATTO 2.^{do}

Proprietà dell'Editore

N.^o 4036 .

ANNO X. Classe IV. Fascicolo 7. 8. della Bib.^{ca} di Musica moderna.

Prezzo Fr. 3.50.

AND.^{te} SOS.^{to}

ff ff
p sotto voce e legato

REC.^{vo} ARTURO

A tempo io

REC.^{vo}

GT

FIRENZE Presso GIO. RICORDI.

4036

MILANO Presso GIO. RICORDI.

445



in tempo

giungo... E in non partì qui trasse la soffreute Alaide ma... con qual cor con qual fronte di Val - deburgo soster -

pp molto legato

REC^{vo}

- ro' l'a - spetto io tin - to del san - gue dell'a - mico!.. ebben ven - detta prenda di me qual

REC^{vo}

ALL.^o *VAL.* *ART.*
Va per entrar: si presenta Valdeburgo

vuol parche' m'a - scolti purchè un istante sol vegga il mio pianto! tu qui... Deh Valde -

ALL.^o



VAL.

ART.

burgo...E osar puoi tanto? chi ti conduce a me?.. Dolor ri_morso vergogna a_mor tutti gli affet_ti in_

sieme che più strazianoun cor oh! tu che a_mico m'hai stretto al sen del mio soffri_re e _stremo tu non a_vrai pie_

VAL.

MOD.^{to}

REC.^{vo}

tade? a me per sempre chiuder vorrai le braccia? Il sangue sparso fra noi s'in_nal_za e ci di_

GT

4036

145

4

ART.
- vide e tronca ogni le - game che nostr'al - me u - ni a la - sciami non an - drai * m'uc - ei di in

REC.^{do}

VAL. *ART.* *VAL.* *(pando)*
pria che vuoi da me? che ardisci... sperare amor? il tuo per - dono e quello dell'offe - sa Ala - i - de il mio...

ART.
s'ei puote consolarti un i - stante... io nol ri - cuso quel d'Alai - de... solo in Ciel l'a - vrai ch'io l'implori da lei...

446
G T

4036

VAL. *ART. (alterandosi)* *VAL.* *MOD^{to} in tempo*

da lei! giammai e chi potria vietarmi ch'io mi prostri al suo piè? tu il chiedi? il vie-ta d'A-la-

MOD^{to} *ART.*

- i-de la vi-ta e la sua pace e-gra languente giace priva di sen-si quasi... El-la! gran

MOD^{to} *VAL.*

Dio! sgombrami il passo ... io son furen-te in-sano ... fer-'ma-ti e un'altra volta arma la ma-no.

Segue subito Duetto

VALDEURGO

Si ... sulla sal - ma del fratel - lo t'a - pri il

ALL.^o. Agitato

ff

fp

pas - so a lei t'in - vi - a del mio sen tu sai la via non ti resta che fe -

ART.

- rir ah pietà non i - o non io fa - vel - lo è un amo - re di - spe - ra - to è un a -

crca.

GT 148

4036

more è un a - more di - spe - ra - to

è il do - lor d'un cor pia - ga - to è l'ango - scia è l'ango - scia del mo - ri - re ah pie -
in - feli - cel

fp sotto voce

- ta - de a te mi pro - stro chio la vegga chio la vegga un solo i - stante vanne dun - que e reca o



mos - tro mor - te a lei . col tuo sem - - bian - - te leggi involto al - la gia - cen - te il ter -

- ror il terror di te presen - te da quel la - bro sco - lo - ri - to o - di un muto ma - le dir... ah! non più

co - sì ab - borri - to?.. tu lo mer - ti... oh rio martir tu lo mer - ti sì

(con fremito) *(cupo)* *ART. (come colpito)* *loco* *VAL.* *ART.* *VAL.* *8^{va}*

fp *fp* *cres.*

450
GT

4036

ART.

oh rio mar - - - - - tir

loco

ten

ff

cred.

ff

VALDEBURGO

tu togliesti alla do - len - te ogni spene di ri - po - - so tu tra -

ALL.^o Agitato

- disti un in - no - cente che ti amo' tie - les - se a sposo un a - micohai tu tra - fi - to vi - o -

GT

451

ART.

- la - to onore e fe' ah qual ti resta a far de - litto? chi piu' reo sa - ra' di te? Ah! non
sai d'un co - re ar - dente il de - lirio tor - mento so offu - scata e la mia mente per me il
ah! chi piu' reo sa -
Cie - lo e te - ne - broso altra luce non vegg' i - o che Ala - i - de innan - zi a me ah mo -
- ra sa - ra' di te? . . . hai tu tra - fitto un a - mi - co



ALL.^o Agitato

— rir mo_rir de _ si_o se piu gui_da a me non e'
 ah_ chi piu' reo sa _ ra' sa _ ra' di te forse_

ALL.^o Agitato

a piacere

che far debbo? chi mi regge?
a piacere
 — na_to e insi _ sti ancora? A _ la _ i _ de all'ul_tim o _ ra ti fa_

colla parte

pp

ART. *VAL.*

— vel_la e a te da leg _ ge... par _ la... par _ la. Estin_gui in pet _ _ to un dan_na _ _ to e eie _ co af_

gva

G T

4036

153

fet - - to d'I - so - let - ta al fin pie - to - so porgi a lei porgi a lei la - man di

loco

8^{va}

spo - so e tranquil - la con - so - la - ta A - la - i - de ancor vi - vra' viva ah

loco

8^{va}

loco

ART.

vi - va e sia placa - ta il mio cor s'immole - ra' ma in merce - de almen di que - sto sacri -

ten. assai

- fi - ciao cui m'ap - pre - sto sia presen - te in quel mo - men - to mi so - sten - ga nel ci -
 mento la vir - tu' che non a - vrei un suo sguardo a me da - ra' e obbe - dir promet - ti a le - i? lo prometto eb -
 - ben ver - ra' e il mio cor s'immo - le - ra' si... si...

pp sotto voce
VAL. ART. VAL.
ART. (con estremo dolore)
colla parte



ap - - - pien lo sa . . .

a - - - equi - - - ste - - - ra' *loco* la me - mo - ria del pas -

Lento

ff *leg.* *colla parte*

la me - mo - ria del pas - sa - to . . .

- sa - to come so - gno spa - ri - ra'

(il tempo più animato) *P^{mo} Tempo*

. sol con me mo - rir po - trà sol con me morir po - trà mo - rir po - trà ah! se

come sogno spari - rà sì spari - rà

P^{mo} Tempo

ff *stacc.*



me non vuoi non vuoi spergiu-ro se a sof-frir mi vuo - - i ca - pa-ce non par -
 del co -
 - larmi del . . . fu - turo non of - frirmi un ben un ben fal - lace ah! quan-to io
 - raggio che . . . non hai all al - tar sarai sa - rai ea - pace il tuo
 so_no sventu - ra_to il tuo co_re appien lo sa' ap - - pien lo
 cor ri_ge - ne - ra_to nuovi sen_si acquisite - - ra a - - equi - - ste - -

rall.^o *a tempo*
g^{va} *ff* *cred.*

458 GT

4036

Più mosso

The musical score consists of four systems. The first system includes a vocal line with lyrics 'sa' ap - - pien lo sa' ap - - pien lo sa' ap - -' and a piano accompaniment. The second system includes a vocal line with lyrics 'ra a - - equi - - ste - - ra' a - - equi - - ste - - ra' a - -' and a piano accompaniment. The third system includes a vocal line with lyrics '- pien lo sa' ap - - pien lo sa' ap - - pien lo sa'.' and a piano accompaniment. The fourth system includes a vocal line with lyrics '- equi - ste - ra' a - equi - ste - ra' a - equi - ste - ra'.' and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. The tempo is marked 'Più mosso'.

GT

ff

4036

159



ATTO 2^{do}

SCENA ED ARIA

Ah se non mami più

Proprietà dell'Editore

Nell' Op^a la Straniera del Sig^r M^o BELLINI

N^o 4037.

Ridotta con accompagnamento di Piano Forte dal Sig^r M^o TRUZZI

Prezzo Fr. 5.

Eseguita dalla Signora CAROLINA UNGHER.

Anno X. Classe 4. Fascicolo della Musica Moderna.

AND^{te}
Sostenuto.

FF PP FP

tr.

a piacere sten.

160 FIRENZE Presso GIO. RICORDI e C^o

F4037 F

MILANO Presso GIO. RICORDI.

Fr. 5.

tenuto

pp

a piacere stendendo

Recit. (molto pausa)

ISOLETTA

Ne alcun ritor-na... oh! cruda do-lo-ro-sa incer-tezza o-gnun mi lascia quel che avvenne ignorar tutto è mi-

P

pp

-ste - - ro incertezza è squallor quanto qui ve-do Ar-tur m'abbando-nò... che più ri-chie-do?

F4037F

461

And^{te} sostenuto assai

Recit.

e di me nozze il giorno era pur questo! . . .

And^{te} sostenuto assai

pp

e sul mio petto ancora stassi il pegno da - mor che di sua mano v' appese l' in - fe - del! . . . Ee - colo . . .

pp

ei sembradi un suo tenero sguardo ancor le armi . . . sembra ah! sembra che ancor giuri d' a - - mar - mi

Isoletta.

1^o Tempo

PP

FF

Ec_colo...

Ah se non m'a - - - mi più

PP

per - ché per - - - che sì dol - ce a - mor. . . . sembra par - lar d'a -

rall.

a piacere lento

_mor il tuo sor - ri - - - - - so

ah! se non m'a - - - - mi

più mi ren - - - - di il

co - - - re al - - men il co - - - re che dal

sen tu m'hai di - vi - - - so il co - - - re che dal

sen tu m'hai di - vi - - - so mel ren - - -



di mel ren - - - di a chi

parlo? a chi fa - vello? lunge è Ar - - tur E - sul - ta c - -

All^o assai *Coro di Donne.*

Colla parte. *All^o assai P cres.*

- sul - ta ei rie - - de ei rie - - de che mai

Isol.

Iso.

di te? a che vien?

Coro
è nel ca - - - stel - - - lo per - do - - - no ei

Coro
chie - de te fin d'og - gi all' a - - raei bra - ma è il con - -

Isol. Coro.
- sen - - te il ge - - ni - - tor e fia ver? ei Ca - - ma ei

F4031F

ca - - ma e pen - - ti - - to dell' er - - -ror Iso. lo su - a spo - sa

oh lie - to gior - no!... m'ama an - co - ra!... oh! sommo be - ne! Coro Si vin - -

ce - - sti e sul - - ta al - - fi - - - ne or - - - na il se - - - no in - - gem - - ma il

cri - - ne va - - gheg - - gia - - ta in - - vi - - di - - a - - ta all' al - -

- tar fat - - ten - - de a - - mor

manc. PP

Isoletta

Se il do - lor tal premio ot - tiene for - tu - na - to e il mio do - lor ah!... al mio

Colla parte

F4037F

ISOLETTA Sguardo un roseo ve - - lo veste il Cie - - lo il suols'in fio - - ra ogni og - get - - to amor co -

ALL.^o Moderato *pp*

- lo - - - - ra della gio - ja della gio - ja del mio cor al mio sguardo un ro - seo ve - - lo ve - ste il

Cie - - lo il suols'in fio - ra ah! ogni og - getto a - mor co - lo - - ra della gioja della gioja del mio

470
472

F4037F

cor io sua sposa s'm'ama anco - ra oh lieto gior - no m'a - ma an -

si vin - ce - sti esulta al fi - ne ornai il seno ingemma il cri - ne vagheggia - ta invidi - a' - ta . all'al

FF

-cor! oh sommo bene! se il do - lor tal premio ottie - ne fortu - na - to è il mio do - lor si . . . al mio

-tar t'attende a - mor

P *FF*

F 4037 F

171

ISOLETTA  Sguardo un roseo ve - - lo veste il Cie - - lo il suols in fio - - ra ogni og - get - - to amor co -

ALL.^o *fp*
Moderato

 - lo - - - ra della gio - ja della gio - ja del mio cor al mio sguardo un ro - seo ve - - lo ve - ste il

 Cie - - lo il suols in fio - ra ah! ogni og - getto a - mor co - lo - - ra della gioja della gioja del mio

ten. *p*

170
172

F4037F

cor ogni og - get - to a - mor co - lo - - - ra a - mor a - mor co - - lo - ra della gio - - ja del mio

si vin - cesti e - sulta al - fin or - na il se - no in - gemma il crin va - gheg - gia - ta in - via di -

cor della gioja del mio cor si del mio cor si del mio

- a - ta all' al - tar t'attende a - mor t'at - ten - - de a - mor t'at - ten - - de a

rit.

FF

cor si del mio cor si gio - - ja del mio cor.
 -mor t'at - ten - - de a - mor t'at - - ten - - - d'a - - mor.

loco
F



C O R O
È dolce la Vergine
 Nell' Atto 2^{do} dell'Opera La STRANIERA
 Del Sig. M.^o VIN.^{co} BELLINI

Prezzo Fr. 4.60.

N^o 4038.

All.^o Marc.^o

G T

FIRENZE Presso GIO. RICORDI, e C^o.

4038

MILANO Presso GIO. RICORDI.

475



ff fp

p fp

COBO di Donne

E dol - ce la

f

Vergi - ne qual lu - na mio - de - sta che i te - ne - ri de - sta, pen - sie - ri del

8^{va}

476
G T

4038

Tenori

cor e fer - - vi - do il gio - vi - ne e fer - - vi - -

Bassi

- do qual so - le di maggio che av - vi - va d'un rag - gio la pro - le de' fior che av -

Donne

- vi - va la pro - le de' fior oh quan - ti co - sta - - ron so - spi - ri - a - gli a -

4

man - ti que - gli oc - chi bril - lan - ti d'o - ne - - sto pu - dor oh quan - ti co -

oh quan - te de -

- sta - ron so - spi - ri agli a - man - ti que - gli oc - chi brillan - ti d'o - ne - - sto pu -

- sta - ron d'a - mo - re sein - til - - le ar - den - ti pu - pil - - le spi - ran - ti va -

478
G T

4038

co - dor ma fu di mill' a - ni - me la fiam - ma la
 - lor ma fu di mill' a - ni - me la fiam - ma la

fiam - ma ne - glet - ta d'Ar - tu - ro e I - so - let - ta fu' scel - ta d'a - mor fu' scel - ta fu'
 fiam - ma ne - glet - ta d'Ar - tu - ro e I - so - let - ta fu' scel - ta d'a - mor fu' scel - ta fu'



scel - ta d'a - mor vi - o - - la inno - cen - te

scel - ta d'a - mor vi - o - - la inno - cen - te

8.^{va}

u - ni - re il cul - tor oh quan - ti co - sta - ron

u - ni - re il cul - tor oh quan - ti co - sta - ron

lovo

ff



so - spi - ri a - gli a - man - ti que - gli oc - chi bril -

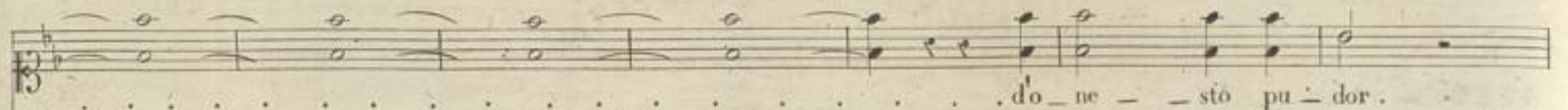
so - spi - ri a - gli a - man - ti que - gli oc - chi bril -

a - gli a - man - ti que -

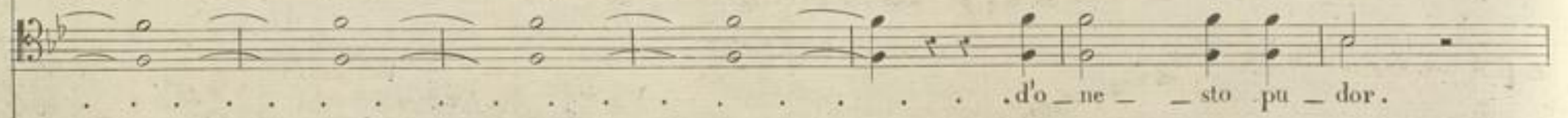
lan - ti d'o - ne - sto d'o - ne - sto pu - dor

lan - ti d'o - ne - sto d'o - ne - sto pu - dor

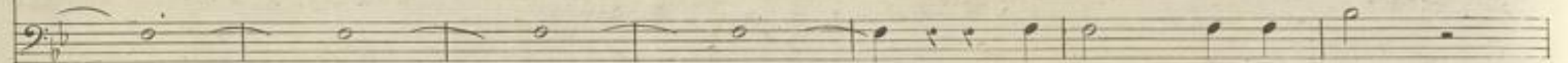
gli oc - chi bril - lan - ti d'o - ne - sto pu - dor

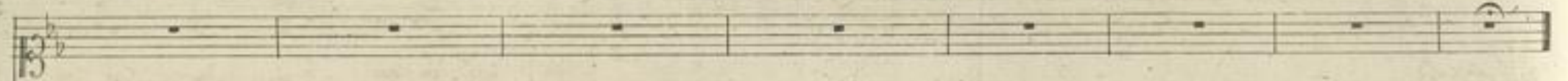
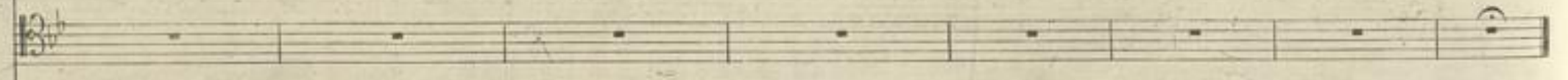
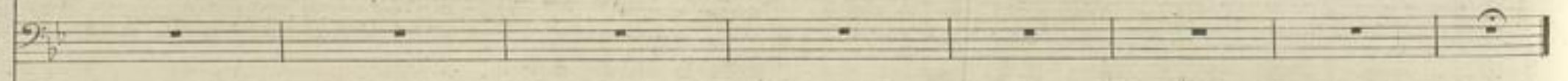


.do - ne - - sto pu - dor .



.do - ne - - sto pu - dor .




482
G T

4038

SCENA E QUARTETTO

Che far vuoi tu?

ATTO 2^{do}

Nell' Op^a La STRANIERA del Maestro

BELLINI

Proprietà dell' Editore

N^o 4040

Eseguito dalle Sig^{re} Lalande, Ungher e da Sig^{ri} Rejna e Tamburini

Prezzo Fr. 2., 75.

Anno X. Classe 4. Fascicolo della Bib^a di Musica Mod^{na}

ARTURO

Val. Isol. Art.

Valdeburgo! (Co-raggio ella ti vede...) Ar - - turo io tre - mo... il

Recit^{vo}

All^o Mod^{to} PP

Isol. Art. (Scuotendosi)

pie - de mi so - stie - - ne a fa - - ti - ca Artur! tu non m'odi? io... sì...

FF Recit^{vo}

FIRENZE Presso GIO. RICORDI e C^o

F 4040 F

MILANO Presso GIO. RICORDI.

153



t' a_scolto io debbo a te so_la pensar... ed in te sola sono assortii miei sensi.

PRIORE.

All.^o Mod.^{to}

pp > > cres. F PP cres. P

Già dell'altare al

Montolino. Qui tutto il corteggio entra nel Tempio (ad Arturo)

piè fuman gl'in_cen_si voi so_li atte_si sie_te Andiam la destra

cres. P rinf. cres. sempre



Art. turbato

por-gi alla spo - sa tu - a Va... mi pre - cedi... tutto all' uopo disponi ultimo io chiedo ve -

Molto.

entra nel Tempio

-nirne al tuo volere io ce - do

Attacca subito Quartetto

F 4040 F

(Alaide resta inoservata dietro una tomba)

Vald. ad Art.

Valdeburgo

(Che far vuoi tu? rammen - ta i giuramenti tuo - i)

AL.I.
Mod.^{to} assai

PP

Art.

Isol. ad Art.

Art.

(mi - sero!) e quale sul tuo volto pal - lor? che volgi in mente? Non sò qual uom de -

- mente non co - no - - sco me stesso ah! quel ch'io soffro immagi - nar non

F P cres. rint.

Val. (Art. rimettendosi a stento)

può pensier u - mano (Infe - del!...) ma... son te-co... ec - - co la

Alai.

mano stringila stringila o mai taf - fretta pria che tol - ta ti ven - ga Ah!

(Art. è colpito dal sospiro d'Alai.) (Isol. prendendo la mano d'Art.)

Cielo! È fred - da... fredda come il tuo cor oh! Ar - tu - - - rø

FF PP PP



Ar-tu - ro perchè m'hai lu - sin - ga - ta non più l'incene per me non sono a - ma - ta

(Con fermezza prendendo per un braccio Isoletta e dandoun occhiata di rimprovero ad Arturo)

VALDEBURGO

Si si tu il se - i Ah nol fu - i nol fui giamma - - i dal mio ci - - - glio è il vel ca -

Sostenuto

Art. Isol. Ala. (Vald. ad Art.)

du - to Ah Iso - let - ta ah tu non sa - i... io so tutto (Oh! Cielo a - ju - to) In - fe -

F4040F



Alaide
Isoletta
Arturo
Valdeburgo

qual sa - rà dolor che ue - ci - - de se resisto al mio do -
 qual sa - rà dolor che ue - ci - - de se resisto al mio do -
 qual sa - rà dolor che ue - ci - - de
 de - - - le che far tu vuo - i? sei pre - sen - te ad Ala - i - - de el - la Co - de o manca -

FF

lo - re qual sa - rà ah qual sa - rà se io re - si - - sto al mio do - lor
 lo - re qual sa - rà ah qual sa - rà se io re - si - - sto al do - lor
 qual sa - rà se io re - si - - sto al mio do - lor se io re - si - - sto al do - lor
 tor . . . el - la Co - de o manca - tor o manca - tor man - - - ca - tor rammenta i

F

stentato

ah qual sa - rà dolor ah qual sa - rà qual sa - rà . . . s'io re - si - sto al mio do -

ah qual

ah qual sa - rà dolor dolor che ue - ci - de se io re - si - sto al

giu - - - ra - men - ti i giura - men - - - ti tuo i o man - - - ca - - - tor o

in tempo stentato in tempo

- lo - - re al mio do - lor ah qual sa - - rà s'io re si - sto al mio do - -

ah qual sa - - rà s'io re - - si - sto al mio do - -

. . . . mio do lor ah s'io re - si - sto al

man - - - ca - - - tor rammenta i giura - men - - - ti tuo - - - i o man - - -

second. il canto

FF> PP

F4040F



do - lo - re al mio do - lor al mio do - - lor al mio do - - lor
 do - lo - re al mio do - lor al mio al mio do - - lor al mio al mio do - - lor
 mio do - lor al mio al mio do - - lor al mio al mio do - - lor
 ca - - - tor o manca - tor manca - tor o manca - tor manca - - tor

stent. *FF* *IP* *sotto voce* *F* *PP* *tremolo*
PP *sotto voce* *pp*

All.^o agitato.
 taci Ar - - tu - ro . . . infe - lice io non vò far - ti da miei
 deh per - - do - na

All.^o agitato. *PP*

F4040F

Isoletta

mali i tuoi mi-se-ro sciol-to sei da me ti par-ti lungeo rose a nes'ad-

Alaide

Poco più sostenuto.

fer-ma. . .

di-ce tri-sta ben-da di squal-lor (è dessa!) (oh me infelice!)

(Vald. ad Art.) Art.

Foco più sostenuto.

li-ce!) Da che vic-ni? Da larti cor chi sei tu? che intal momento hai per

FF PP

Isl.

Alai.

Isl.



Alai. Isol. (Alai. prende Iso.ed Art.)

me cotanto ze_lo la Stra_nie_ra Oh! mio spa_ven_to all'Al_tar vi chiama il

The first system of the musical score features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The vocal line includes dynamic markings like *Alai.* and *Isol.*. The piano accompaniment includes dynamic markings *FF* and *fp*.

Presto.

Cie_lo ubbi_di_te me se_gui_te là co_min_cia il vo_stro a_mor

The second system continues the musical score. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The tempo marking *Presto.* is present. The vocal line includes dynamic markings *rinf.* and *F*. The piano accompaniment includes dynamic markings *F* and *FF*.

cres. rinf. F FF Presto.

The third system shows the piano accompaniment. It features a complex texture with many sixteenth notes. Dynamic markings include *cres.*, *rinf.*, *F*, *FF*, *P*, and *cres.*. The tempo marking *Presto.* is also present.

FF F4040F

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a complex texture with many sixteenth notes. Dynamic markings include *FF* and *F4040F*.



ATTO 2.^{do}

Proprietà dell'Editore
N.º 4044

ARIA E FINALE SECONDO

Sono all' ara...

NELL' OPERA LA STRANIERA

Prezzo Fr. 3.50.

Musica del Sig.^r Maestro Vincenzo BELLINI

Eseguita dalla S.^a LALANDE.

FIRENZE Presso Gio. Ricordi e C.^o

MILANO Presso Gio. RICORDI

Libro X. Classe IV. Fascicolo 7..8. della Bibl. di Musica moderna.

N.º 4044. (Dopo alcuni momenti esce dal tempio Alaide ella è tremante, agitata e quasi fuori di sé).

ALAIDE Sono all' a — ra . . . barrie — ra tremen —

ALLEGRO All.^o Agitato. *mp* *(moltapausa)*

— da fra noi sor — ge ed io stes — sa io stes — sa l'al — zai!

494 D 4044 O

a piacere.

(molta pausa) a piac.

più non veggo. ardo agghiaccio a vicenda, non l'a-

colla parte.

a piac

(fa dei passi irregolari.)

(resta sospesa con r

nell'ultima disperazione

— mo — re la spe — me la — sciai

in tempo.

(colpita da nuovo pensiero.)

LARGO
Maestoso

con grande espres.

(s'inginocchia e stende le mani al Cielo pregando.)

stent.

Ciel pietoso in si era — do mo — men — to al mio labbro perdo — na un la — men — to è l'e

strema favil — la d'un fo — — co che fra po — co più vi — ta non ha seiso.



spi — ri se i pian — — ti ver — sa — ti i tuoi sde — gni non han — no più



ca — ti questo al — me — no ti ren — da pro — pi — — zi — o sa — cri — fi — zio che il core ti



fà . . . sa — cri — fi — zio che il core ti fà sa — — — cri —



(in tempo. *apiac. lent.*)

And: un poco mosso.

(s'alza s'bigottita e porge uocchio)

Alaide.

fi - zio che il co - re ti fa

dolce. ahi me! co -

Pari all'amor de - gli angioli Nume è il lor casto af -

Pa - - - ri al l'a -

C. O. B. O.

And: un poco mosso.

mincia il rito nunzi - al fuggiam. ah! non posso Vacil - la il piè ...

fel - to ascenda al tuo co - spet - to come d'incensio - dor stringi le due bell'

mor . . . al l'a - mor . . . de - gli angio - li Nu -

D 4044 O

tut - to vnotar gran Di - o tutto questo

a - ni - me come i bea - ti in Ciel stringi le dne bell' a - ni - me come i bea - ti in

- me .. Nu - me strin - - - gi - le co - - me i be -

nappo' crudel tutto deggi - o ah! si... Te

Cie - - lo come in un so - lo stelo fiore s'u - ni - scie s'unisce a fi - or come in un so - lo

- a - - ti co - - me i be - - a - ti in Cel co - -

D 4044 O

- li - ci Vi - vano in sie - me Udiam...
 ste lo fiore su - ni - sce su - nisce a fior stringi le due bel - l'a - ni - me come i beati in
sempre sotto voce e morendo.
 - me i be - a - ti in Ciel come i be - a - ti in Cie -
 ah!... gran - Di - o!... Si -
 Cie - lo stringi le due bel - l'a - ni - me come i bea - ti in Ciel...
 - lo co me i be - a - ti in Ciel...
trem.

D 4044 O

Recit? (porge l'orecchio.) (pausa.) (si abbassano a piedi del monumento)

lenzio succede ai canti del devo-to coro... il giuramento... è profe-rito. io mo-ro

Recit? pp

O di dentro

Va-neggia.. il passo sgombri-si so-sten-ga-si Iso-let-ta Ancor-ti

Art. sorte dal tempio

Va-neggia.. il passo sgombri-si so-sten-ga-si I-le-ta

trém.

Veffo

p cres.

p

Alai.

Art.

Alai.

tro-vo ah! che mai ten-ti? O vi-vere o morir-teco io tento lasciami

rinf.



8

Art. Alai. Alai.

vieni ah senti A_ita a_i_ta Re - gi - na

sol le mie fu_rie io sento

Priore. (e tutti sortendo)

chi veggio. la re_gina Re - gi - na

8¹

loco.

Art. Priore

quale ov'è tu l'hai pre_sente.. Mi_rala o_nora A_gne_se in le.i Spenta è Isem

Recit?

-berga e rie_dere re_gina al soglio de_i Mian_nozia il lietoaven_to con que_sto fo_glio il

trem

D 4044

ALAI. ALAI. 9

ART. (in tempo) (s'uccide) abhi mè.... Arturo! Ar_tu - ro!

PRI. so_vrail mio cor_po spento ri_tor_na al so_glio abhi mè.... scostati

Rè Vid. Priore e Osburgo abhi mè....

ALL. Mod.^{to} in tempo con grido di dolore FF PP

Muo_re!! muore d'a_mo - re vit_tima del

(commosso) del si soccor - ra ei muore

PRIORATO CORO ei muore

GM 202 4041

mio fu_ne - sto a - mor A_gnese A_gnese cal - ma ti rie di deh rie di in
 Re_gi - na Re_gi - na cal - ma ti rie di deh rie di in
 Re_gi - na Re_gi - na cal - ma ti rie di deh rie di in

rinf.

te ALAL. (con tutta la forza) della disperazione Or sei

te deh rie - di in te
 te deh rie - di in te

pp morendo



ALL.^o Mod.^o
ALAI.

tutto marcato con forza

pa - - - go o Ciel tremen - do or vi - bra - to è colpo e stre - mo più non pian - go più non te - mo tutto io

AL.L.^o Mod.^o e marcato

sfi - do il tuo fu - ror Morte chie - - - do morte atten - - - do che più tar - - - da in me non

piom - - ba solo il ge - lo del - la tom - ba del - - la tom - ba solo il gelo spegner puo - te spegner

puote tanto a - mor só - lo il gelo spe - gner puo - - - te un tan - - to un tan - - to a -

304
306

4044

(Alaide resta come cogli occhi istupiditi e fissi al vuoto dell'aere) (Vald. cerca di ridurla in se)

VAL. (Vald. cerca di ridurla in se)

_mor A_gne_se A_gne_se

Re_gi_na Re_gi_na Ah lo spir_to l'abban_do na Ciel perdona a tan to er.

Il Priore coi Bassi

Re_gi_na Re_gi_na Ah lo spirto l'ab_ban_dona Ciel perdona a tan_to er.

cres.

Al Al. (sempre fuor di se) a piacere (molta pausa) (si scuote) (lanci di disperazioe)

ei muor damo_re vit_tima del mio fune_sto a_mor si si Or sei

ror

ror

ror

pp

4041

205

ALL.^o Mod.^o

ALAI. *tutto marcato con forza*

pa - - - go o Ciel tremen - do or vi - bra - to è colpo e stre - mo più non pian - go piàn - te - mo tutto io

ALL.^o Mod.^o e marcato

sfi - do il tuo fu - ror Morte chie - - - do morte atten - - - do che più tar - - - da in men non

sf. cresc. do sf. sf.
piom - - ba solo il ge - lo del - la tom - ba del - - la tom - ba solo il gelo spegner puo - te spegner

puote tanto a - mor só - lo il gelo spe - gner puo - - - te un tan - - to un tan - - to a -

304
306

4041

STRETTO

14 ALAIDE

mor un tan - - - - - to un tan - - - - -

ror Ah Ciel lo spirto l'abban do na Ciel perdona a tanto error ah Ciel perdona a tanto er - ror ah Ciel

ror Ah Ciel lo spirto l'abban do na Ciel perdona a tanto error ah Ciel perdona a tanto er - ror ah Ciel

ror Ah Ciel lo spirto l'abban do na Ciel perdona a tanto error ah Ciel perdona a tanto er - ror ah Ciel

STRETTO *FF*

to a - - - - - mor un tan - - - - - to a -

per - - - do - - - na a tan - - - to er - - - ror a tan - - - to er -

per - - - do - - - na a tan - - - to er - - - ror a tan - - - to er -

per - - - do - - - na a tan - - - to er - - - ror a tan - - - to er -

8^a

GM



- mor un tan - - to a - - mor un tan - - to a - mor
 -ror a tan - - to er - - ror a tan - - to er - ror
 -ror a tan - - to er - - ror a tan - - to er - ror
 -ror a tan - - to er - - ror a tan - - to er - ror

M 208

4041

Fine dell'Opera

